iRobot®
Roomba®

MANUAL DE INSTRUÇÕES

# Bem-vindo!

Caro utilizador do iRobot® Roomba®,

Obrigado por ter adquirido um robô de limpeza a vácuo iRobot Roomba. Juntou-se a milhões de pessoas que efetuam limpezas com robôs – a forma inteligente de o fazer.

Para obter o melhor desempenho do seu Roomba, dedique alguns minutos da sua atenção a ler este manual e a conhecer o produto. Se tiver dúvidas, visite www.irobot.com/support para obter mais informações.

Recomendo também que registe agora o seu Roomba em www.irobot.com/roomba800.

Ao registar o seu robô, ativará automaticamente a garantia e começará a usufruir destes benefícios exclusivos:

- **Tire partido do premiado serviço de assistência ao cliente da iRobot**– Obtenha apoio técnico adequado ao seu robô específico, incluindo esclarecimento de dúvidas, sugestões de manutenção, vídeos de demonstração, conversação em tempo real e muito mais.
- **Obtenha atualizações de produto e outras informações importantes**– Esteja entre os primeiros a descobrir os novos robôs, descontos exclusivos e promoções especiais.

Quando se registar, também poderá falar-nos sobre a sua experiência com o Roomba; a iRobot ouve os seus clientes e melhora os robôs com base nos valiosos comentários que recebe. Gostaríamos muito de saber o que pensa! Em nome de toda a equipa, obrigado por ter escolhido a iRobot. Apreciamos a sua aquisição, comentários e fidelidade. Um viva aos robôs que fazem a diferença!

Com cumprimentos de menos tarefas e mais vida,

Colin Angle
Presidente, Diretor Executivo e Cofundador
iRobot Corporation

P.S.: não perca os nossos benefícios exclusivos! Registe já o seu Roomba em www.irobot.com/roomba800.

PT

# Índice

Instruções de segurança importantes ..... 7
Sugestões importantes ..... 10
Estrutura do iRobot® Roomba® ..... 12
Definir o idioma ..... 16
Padrão de limpeza ..... 17
Modos de limpeza ..... 18
Sistema de limpeza ..... 19
Armazenamento e carregamento da bateria ..... 20
Dispositivo Virtual Wall® automático ..... 21
Dispositivo Lighthouse™ Virtual Wall® ..... 22
Halo™ do dispositivo Virtual Wall® ..... 23
Home Base™ ..... 24
Telecomando ..... 25
Centro de comando sem fios ..... 26
Programar o Roomba® ..... 27
Manutenção regular ..... 30
Resolução de problemas ..... 32
Problemas durante o carregamento ..... 33
Módulos substituíveis ..... 34
Remoção da bateria ..... 35
Registo ..... 36
Declaração de conformidade ..... 37
Assistência ao cliente da iRobot® ..... 38

# Instruções de segurança importantes



**ESTE ELETRODOMÉSTICO PODE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS COM IDADE IGUAL OU SUPERIOR A 8 ANOS E POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS OU SEM EXPERIÊNCIA E CONHECIMENTO, CASO TENHAM SIDO SUPERVISIONADAS OU INSTRUÍDAS QUANTO À UTILIZAÇÃO DO APARELHO DE FORMA SEGURA E COMPREENDAM OS RISCOS ENVOLVIDOS. AS CRIANÇAS NÃO DEVEM BRINCAR COM O ELETRODOMÉSTICO. A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO DE UTILIZADOR NÃO DEVEM SER REALIZADAS POR CRIANÇAS SEM SUPERVISÃO.**

**ATENÇÃO: NÃO EXPONHA OS COMPONENTES ELETRÓNICOS DO ROBÔ, A BATERIA OU O CARREGADOR/ ESTAÇÃO DE ANCORAGEM INTEGRADA DESIGNADA COMO HOME BASE. NÃO EXISTEM PEÇAS NO INTERIOR QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. REMETA QUALQUER REPARAÇÃO PARA O PESSOAL DE REPARAÇÃO QUALIFICADO. CERTIFIQUE-SE DE QUE A TENSÃO DE FUNCIONAMENTO DA HOME BASE INCLUÍDA CORRESPONDE À TENSÃO NORMAL DE UMA TOMADA.**

**Aviso:** O seu robô contém uma interface de software que se destina a permitir que o fabricante forneça atualizações ao firmware interno, caso as mesmas sejam disponibilizadas aos utilizadores. Qualquer tentativa para aceder, recuperar, copiar, modificar, distribuir ou utilizar qualquer parte do software do robô é estritamente proibida.

Tenha sempre cuidado quando utilizar o robô. Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, lembre-se destas precauções de segurança quando montar, utilizar e efetuar a manutenção do robô.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAL

- Leia todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar o robô.
- Guarde as instruções de segurança e funcionamento para referência futura.
- Leia todos os avisos no robô, bateria, Home Base e manual de instruções.
- Siga todas as instruções de funcionamento e utilização.
- Remeta todas as reparações que não sejam de rotina para a iRobot.

PT

# Instruções de segurança importantes

**O símbolo no produto ou na sua embalagem indica:**
Não deite fora eletrodomésticos juntamente com resíduos urbanos não selecionados. Utilize instalações de recolha adequadas. Contacte a sua autoridade local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os eletrodomésticos forem deixados em aterros ou lixeiras, podem infiltrar-se substâncias nocivas nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar. Quando substitui os seus eletrodomésticos antigos, o vendedor é obrigado por lei a aceitar o seu eletrodoméstico antigo para eliminação, no mínimo, sem qualquer encargo.

## RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O robô apenas deve ser utilizado em interiores.
- O robô não é um brinquedo. Não se sente nem se coloque de pé sobre este aparelho. Crianças pequenas e animais domésticos devem ser supervisionados quando o robô está a funcionar.
- Guarde e utilize o robô apenas em ambientes à temperatura ambiente.
- Limpe somente com um pano humedecido com água.
- Não utilize este aparelho para apanhar objetos incandescentes ou fumegantes.
- Não utilize este aparelho para limpar derrames de lixívia, tinta, outros químicos ou algo líquido.
- Antes de utilizar este aparelho, apanhe do chão objetos, como roupa e papéis soltos, puxe os fios dos estores ou cortinas e arrume cabos de alimentação e todos os objetos frágeis. Se o aparelho passar por cima de um cabo de alimentação e o arrastar, é possível que um objeto seja derrubado de uma mesa ou prateleira.
- Se a divisão que pretende limpar tiver uma varanda, deve utilizar uma barreira física para impedir que o robô tenha acesso à varanda e garantir o seu funcionamento seguro.
- Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência e conhecimento adequados, exceto quando supervisionadas ou instruídas quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o robô. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não coloque qualquer objeto sobre o robô.
- Lembre-se de que o robô se movimenta sozinho. Tenha cuidado quando se encontrar na mesma área em que o robô está a funcionar, de forma a evitar pisá-lo.
- Não utilize o robô em áreas com tomadas elétricas expostas no chão.

# Instruções de segurança importantes



## BATERIA E CARREGAMENTO

- Utilize apenas tomadas normais para o carregamento. O produto não pode ser utilizado com qualquer tipo de conversor de potência. A utilização de outros conversores de potência anula imediatamente a garantia.
- Utilize apenas a Home Base fornecida pelo fabricante para carregar este aparelho.
- Não utilize uma Home Base com um cabo ou ficha danificados. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, deverão ser reparados pelo fabricante ou por pessoal igualmente qualificado.
- Utilize apenas conjuntos de bateria recarregáveis aprovados pela iRobot.
- Carregue e remova sempre a bateria do robô e os acessórios antes do armazenamento ou transporte durante um longo período de tempo.
- Carregue o aparelho apenas em ambientes interiores.
- Poderá proteger a Home Base do seu robô com um estabilizador de corrente, no caso de ocorrência de tempestades elétricas violentas.
- Nunca manuseie a Home Base com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o robô da Home Base antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Certifique-se de que a tensão de funcionamento da Home Base incluída corresponde à tensão normal de uma tomada.
- Os conjuntos de bateria usados devem ser colocados num saco de plástico selado e eliminados de forma segura, de acordo com os regulamentos ambientais locais.
- Antes de cada utilização, procure sinais de danos ou fugas no conjunto da bateria. Não carregue conjuntos de bateria danificados ou com fugas.
- Se o conjunto da bateria tiver uma fuga, devolva-o ao seu Centro de Assistência da iRobot local autorizado para que proceda à eliminação.
- O conjunto da bateria tem de ser removido do robô antes de se proceder à sua eliminação.
- Utilize apenas conjuntos de bateria originais com as especificações corretas e fornecidos pela iRobot.
- Não esmague nem desmonte os conjuntos de bateria. Não aqueça ou coloque o conjunto da bateria junto de uma fonte de calor.
- Não incendeie o conjunto da bateria. Não provoque um curto-circuito no conjunto da bateria. Não mergulhe o conjunto da bateria em qualquer líquido.

## ROOMBA® RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Utilize o Roomba apenas em ambientes secos.
- Não pulverize ou derrame líquidos para cima do Roomba.

PT

# Sugestões importantes

**Antes de utilizar o Roomba pela primeira vez, é necessário ativá-lo, removendo a patilha de puxar da bateria. Carregue o Roomba de um dia para o outro antes da primeira utilização.**

### Ligar e desligar o Roomba

- Para ligar o Roomba, prima CLEAN uma vez. Será emitido um sinal sonoro e o botão CLEAN acende-se.
- Para iniciar um ciclo de limpeza, prima CLEAN novamente. O Roomba iniciará um ciclo de limpeza.
- Para colocar o Roomba em pausa, prima CLEAN enquanto o Roomba está a limpar.
- Para retomar o ciclo de limpeza, prima CLEAN novamente.
- Para desligar o Roomba, prima CLEAN sem soltar até as luzes do Roomba se apagarem.

### Para obter um melhor desempenho

- Esvazie o caixote do Roomba e limpe o filtro após cada utilização.
- Utilize os dispositivos Auto Virtual Wall® ou Lighthouse™ Virtual Wall® (acessórios opcionais) para que o Roomba limpe onde pretende.
- Limpe todos os sensores com um pano macio, seco e limpo todas as semanas.
- Utilize o Roomba com frequência.

**O Roomba contém componentes eletrónicos. NÃO pulverize ou mergulhe o Roomba em água. Limpe apenas com um pano seco.**

# Sugestões importantes

### Duração da bateria

Para aumentar a duração da bateria do Roomba e manter o seu máximo desempenho:

- Mantenha sempre o Roomba carregado quando não estiver a ser utilizado;
- Recarregue o Roomba o mais cedo possível após a utilização (se esperar vários dias, a bateria pode ficar danificada);
- Para armazenamento fora da Home Base, remova a bateria do Roomba e guarde-a num local fresco e seco.

### Processo de condicionamento do chão para habitações com animais de estimação com grande queda de pelo

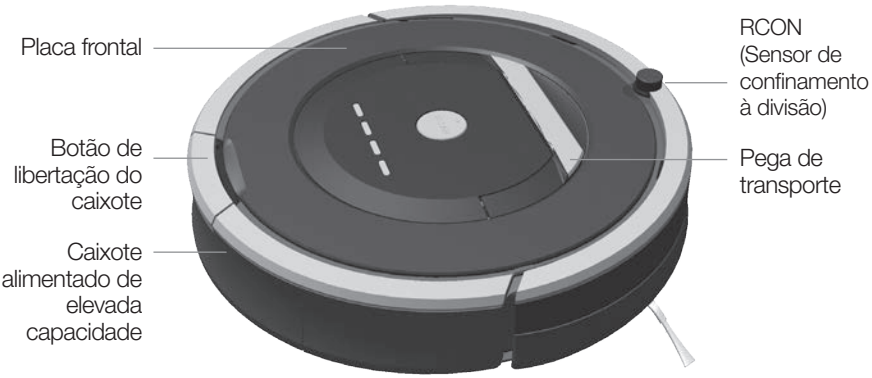
Em habitações com animais de estimação com grande queda de pelo, o caixote do Roomba poderá encher-se rapidamente de pelos. Nestes ambientes, o Roomba tem de passar por um processo de condicionamento do chão. Poderá ajudar o Roomba, programando-o para limpar com frequência e esvaziando o caixote quando o indicador de caixote cheio se acender (por vezes, a meio da tarefa). Após este processo de condicionamento, poderá usufruir de um desempenho de limpeza consistente do seu Roomba. Para obter um melhor desempenho, continue a esvaziar o caixote do Roomba e a limpar o filtro quando o indicador de caixote cheio se acender.

Luz de caixote cheio

PT

# Estrutura do iRobot® Roomba®

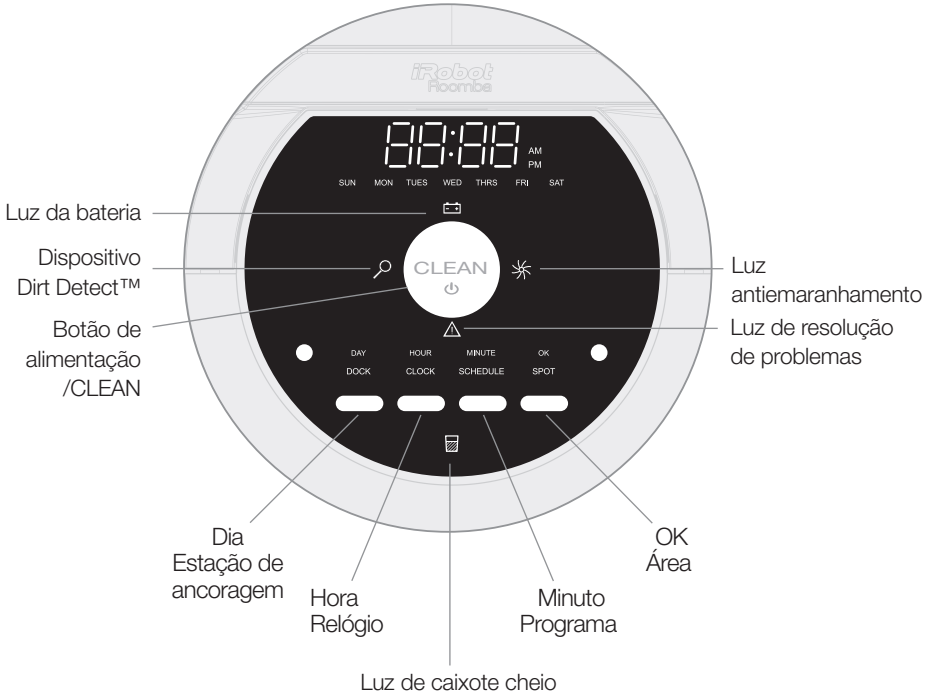
**Vista superior**



# Estrutura do iRobot® Roomba®



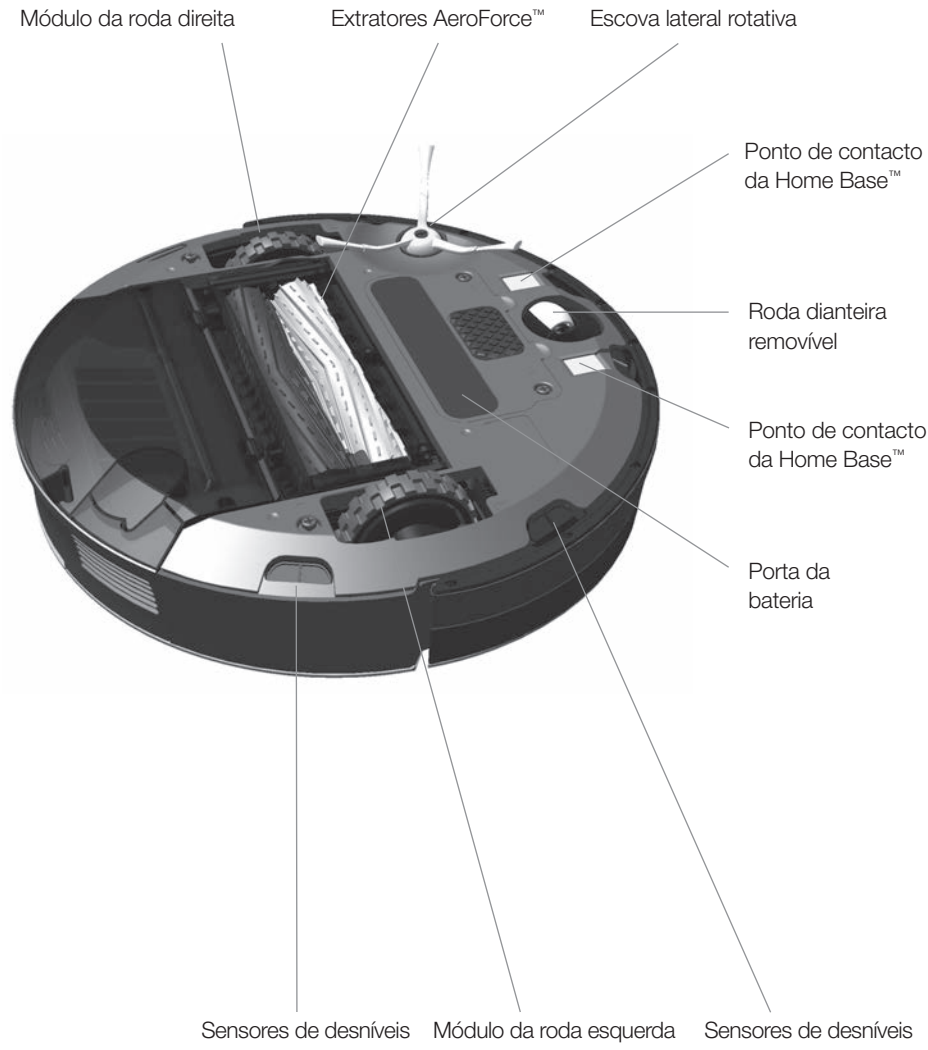
**Botões & luzes**



PT

# Estrutura do iRobot® Roomba®

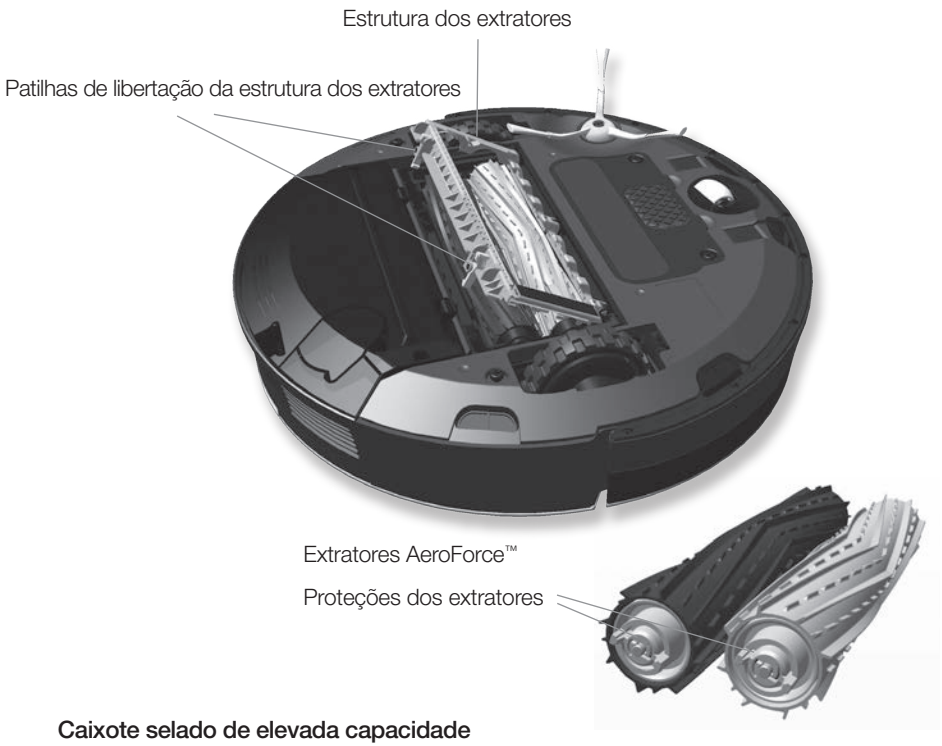
**Vista inferior**



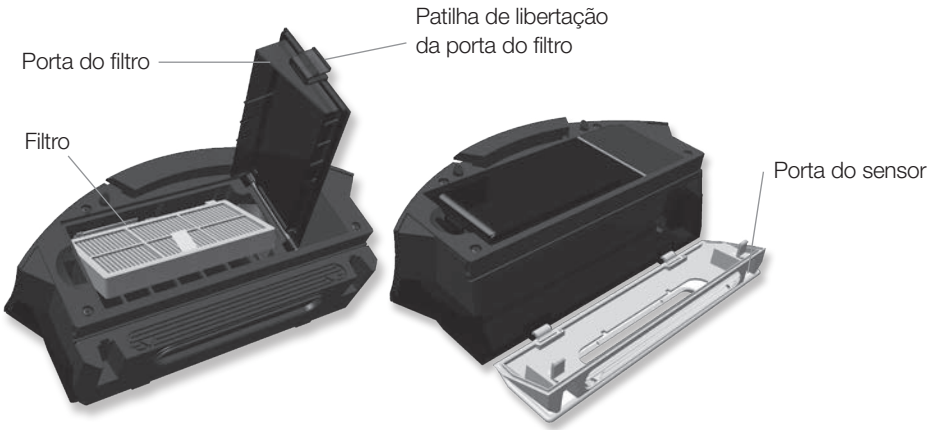
# Estrutura do iRobot® Roomba®

PT

## Cabeça de limpeza




## Caixote selado de elevada capacidade



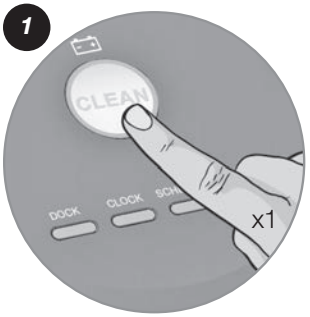
PT

# Definir o idioma

O Roomba fornece mensagens de resolução de problemas em inglês, francês, alemão, espanhol, italiano, holandês, dinamarquês, sueco, norueguês, finlandês, polaco, russo, português, japonês, coreano e chinês.

O idioma predefinido do Roomba é o inglês. Para alterar o idioma predefinido:

**1**

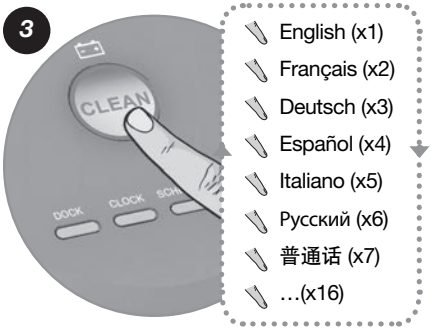



Retire o Roomba da Home Base™. Ligue o Roomba premindo CLEAN; as luzes acendem-se.

**2**

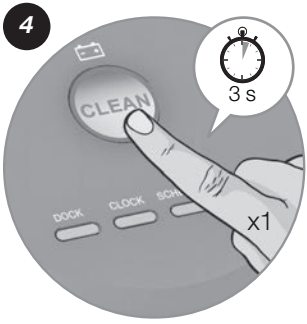
Prima sem soltar o botão DOCK até o Roomba emitir um sinal sonoro e ouvir o idioma atual. Solte o botão DOCK. O Roomba está agora no Modo de seleção de idioma.

**3**




Prima CLEAN repetidamente até ouvir o idioma que pretende.

**4**



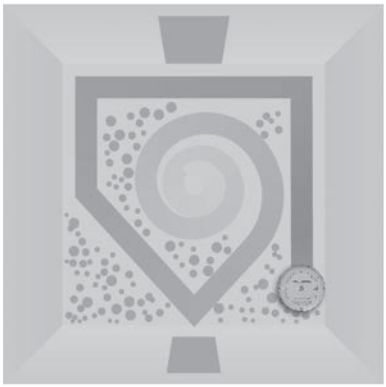

Prima CLEAN sem soltar para desligar o Roomba e confirmar a seleção do idioma.

# Padrão de limpeza

O Roomba limpa o chão de forma diferente da maioria das pessoas, utilizando a sua inteligência de robô para limpar todo o chão, por baixo e em redor dos móveis e ao longo das paredes de forma eficiente.

À medida que limpa, o Roomba calcula o caminho de limpeza e determina quando pôr em prática os seus vários comportamentos de limpeza:

**Espiral**
O Roomba utiliza um movimento em espiral para limpar uma zona concentrada.



**Seguir paredes**
O Roomba limpa todo o perímetro de uma divisão e circunda móveis e obstáculos.

**Atravessar divisão**
O Roomba atravessa a divisão para garantir uma cobertura de limpeza completa.

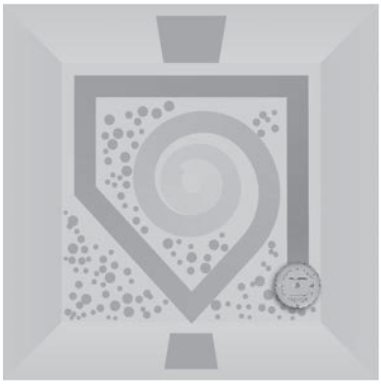
**Deteção de sujidade**
Quando o Roomba deteta sujidade, a luz do dispositivo Dirt Detect™ acende-se e o Roomba limpa mais intensamente nessa zona, utilizando um movimento de vai e vem, semelhante a um aspirador tradicional.

**Para obter uma limpeza mais eficiente, deixe o chão livre de objetos e utilize o dispositivo Virtual Wall® para limitar o Roomba a uma divisão.**

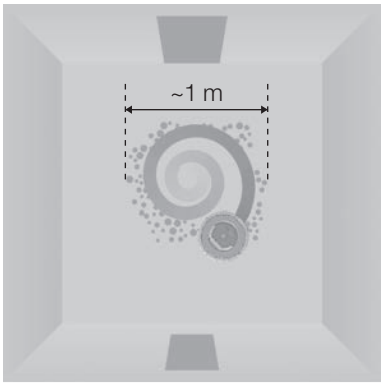
PT

# Modos de limpeza

O Roomba limpa com base no modo de limpeza selecionado.
O Roomba possui três modos de limpeza:



**Modo de limpeza**
O Roomba calcula automaticamente a dimensão da divisão e ajusta o tempo de limpeza em conformidade.




**Modo de área**
O Roomba move-se em espiral num diâmetro de um metro e regressa, movendo-se em espiral, ao local onde começou, limpando intensamente a zona localizada.

**Modo de limpeza programada**
Quando uma hora de limpeza futura é programada, o Roomba entra nesse modo. Na hora especificada, o Roomba abandona a Home Base™, limpa e, quando conclui a tarefa, regressa à Home Base para recarregamento.

# Sistema de limpeza

**Sistema de limpeza de desempenho AeroForce™**
O sistema AeroForce utiliza uma combinação de duas tecnologias inovadoras, extratores de resíduos sem emaranhamento e um canal de vácuo de elevada potência, para proporcionar uma maior potência de limpeza e menos preocupações com manutenção.

**Extratores AeroForce™ sem emaranhamento**
Dois extratores de rotação inversa integram resistentes roscas de borracha que capturam a sujidade e os resíduos a partir de qualquer tipo de chão, garantindo que nunca terá problemas com emaranhados de pelos nas escovas.

**Canal de vácuo de elevada potência**
A passagem de um fluxo de ar a alta velocidade através de um canal selado aumenta drasticamente a sucção no chão para, através dos extratores, transferir sujidade, resíduos e alergénios para o caixote de elevada capacidade com filtro HEPA.

**Escova lateral rotativa**
Limpa ao longo de arestas e cantos de paredes.

**Superfícies de chão**
O Roomba funciona em madeira, carpetes, mosaicos, vinil e laminado, e ajusta-se automaticamente a diferentes tipos de chão. O Roomba deteta automaticamente escadas e outros desníveis.

**Sistema antiemaranhamento**
O Roomba não ficará preso em cabos, pontas de carpetes ou fios soltos. Quando o Roomba deteta que recolheu um cabo ou um fio solto, para automaticamente as escovas principais ou a escova lateral e tenta escapar. O Roomba poderá emitir um estalido quando o sistema antiemaranhamento for ativado.

**O Roomba poderá ficar parado quando confrontado com arestas redondas e poderá deslizar em superfícies especialmente escorregadias. Chãos extremamente escuros poderão contribuir para que os sensores de desníveis do Roomba funcionem de forma menos eficaz.**

PT

# Armazenamento e carregamento da bateria

**Para obter um melhor desempenho, carregue a bateria do Roomba de um dia para o outro antes de o utilizar pela primeira vez.**

O Roomba é alimentado por uma bateria recarregável. A bateria do Roomba pode durar centenas de ciclos de limpeza se tratada corretamente.

### Duração da bateria

Para prolongar a duração da bateria, a iRobot recomenda que mantenha sempre o Roomba carregado. Para obter mais detalhes sobre como manter a duração da bateria do Roomba, visite www.irobot.com/support.

**Recarregue o Roomba o mais cedo possível após a utilização (se esperar vários dias, a bateria pode ficar danificada).**

**Para armazenamento fora da Home Base, remova a bateria do Roomba e guarde-a num local fresco e seco.**

### Tempo de limpeza

Deverá carregar totalmente a bateria do Roomba antes de cada ciclo de limpeza. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a respetiva luz ficará verde e a bateria do Roomba irá durar, pelo menos, um ciclo de limpeza completo.

### Carregamento de reposição de 16 horas

Se o Roomba tiver sido deixado fora da Home Base™ durante um longo período de tempo, iniciará um ciclo de carregamento especial de 16 horas. Este longo carregamento repõe a bateria do Roomba e prolonga a duração da bateria. Durante o carregamento, o botão CLEAN do Roomba pisca rapidamente. Nota: para obter os melhores resultados, não interrompa o carregamento de reposição.

### Carregar o Roomba

Para carregar o Roomba, ligue o cabo de alimentação à Home Base™ e coloque o robô na estação de ancoragem.

**Quando o Roomba estiver na Home Base, certifique-se sempre de que a luz de alimentação desta está ligada.**

### Luzes de carregamento

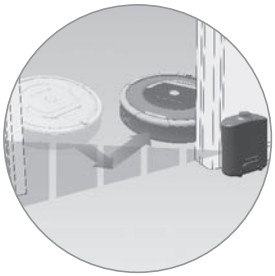
O Roomba utiliza a luz do ícone da bateria para indicar que está a ser carregado. Consulte a tabela seguinte para determinar o estado da bateria.

| ÍCONE DA BATERIA | ESTADO DA BATERIA |
|---|---|
| Vermelho fixo | Bateria descarregada |
| Âmbar a piscar | A carregar |
| Verde fixo | Completamente carregada |
| Âmbar a piscar rapidamente | Carregamento de reposição de 16 horas |

PT

# Dispositivo Virtual Wall® automático

(Acessório opcional compatível com todos os modelos)



O dispositivo Virtual Wall cria uma barreira invisível que o Roomba não atravessa. Tal ajuda a que o Roomba fique limitado a uma divisão ou zona específicas e evita que fique demasiado perto de objetos delicados ou perigosos.

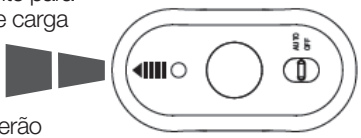
Pode configurar o dispositivo Virtual Wall para bloquear uma abertura com um máximo de dois metros de comprimento. É criada uma barreira em forma de cone, de forma a que o feixe fique gradualmente mais largo. O dispositivo Virtual Wall cria também um halo de proteção em seu redor, evitando que o Roomba fique demasiado perto.

**Para obter um melhor desempenho, coloque o dispositivo Virtual Wall do lado de fora da entrada que pretende bloquear.**

**Aponte as setas no topo do dispositivo Virtual Wall em direção à entrada que pretende bloquear.**

### Dispositivo Virtual Wall automático

Se o dispositivo Virtual Wall estiver definido para o Modo automático, a luz de alimentação pisca continuamente para indicar que o mesmo está ligado. Quando o nível de carga das pilhas for baixo, o dispositivo Virtual Wall pisca duas vezes repetidamente para indicar que são necessárias novas pilhas. Quando o dispositivo está no Modo automático, as pilhas deverão durar cerca de seis meses. Para poupar as pilhas, desligue o dispositivo Virtual Wall.

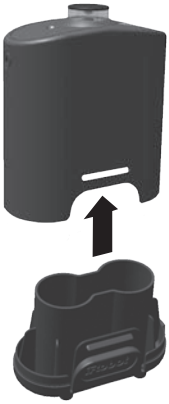


### Instalação das pilhas

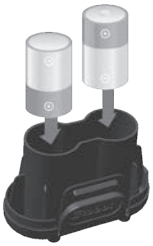
**1**

Compartimento das pilhas

**2**



**3**



Duas pilhas C alcalinas

PT

# Dispositivo Lighthouse™ Virtual Wall®

(Acessório opcional para alguns modelos)

Um dispositivo Lighthouse™ Virtual Wall® funciona com os modos Lighthouse™ e Virtual Wall®.

- **No modo Lighthouse**, permite que o Roomba limpe de forma eficaz várias divisões antes de regressar à Home Base.
- **No modo Virtual Wall**, bloqueia zonas que não pretende limpar.

Basta utilizar o Seletor de modos para efetuar a seleção. Seja como for, o dispositivo Lighthouse é ligado e desligado automaticamente quando liga e desliga o Roomba. Quando ligado, a luz na parte superior acende-se.

O dispositivo Lighthouse funciona com duas pilhas C alcalinas. Uma luz de alimentação a piscar indica que as pilhas necessitam de ser substituídas em breve.

### Com utilizar o modo Lighthouse

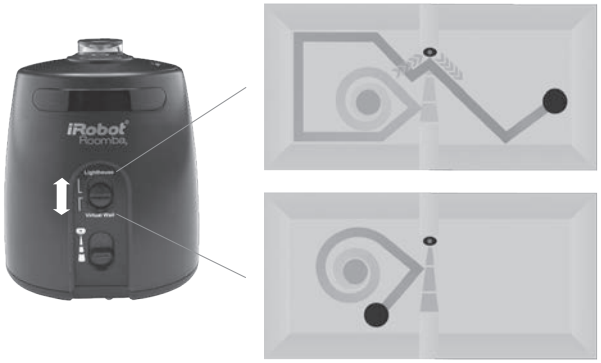
Basta colocar o dispositivo Lighthouse na entrada com o logótipo virado para a frente. Quando o Roomba tiver concluído a primeira divisão, o dispositivo Lighthouse irá ajudá-lo a circular pela habitação, permitindo que limpe divisão a divisão. Quando o Roomba tiver concluído a limpeza, o dispositivo Lighthouse irá direcioná-lo de volta à Home Base para recarregamento.

Poderá utilizar dispositivos Lighthouse e Virtual Wall em simultâneo. No entanto, evite colocá-los demasiado próximos um do outro, da Home Base ou de móveis que possam bloquear os feixes invisíveis. Caso contrário, o Roomba poderá não reconhecer o dispositivo Lighthouse ou não conseguir regressar à Home Base.

### Como utilizar o modo Virtual Wall

No modo Virtual Wall, o dispositivo Lighthouse cria uma barreira invisível que o Roomba não atravessa. Desliga-se automaticamente quando o Roomba é desligado.

Basta colocar o dispositivo Lighthouse no centro do caixilho da entrada. Ao contrário do dispositivo Virtual Wall, o dispositivo Lighthouse dispõe de um seletor de distância que permite ajustar o comprimento da barreira até 2,4 metros. Tenha em atenção que definir uma distância mais longa irá esgotar a bateria mais rapidamente.



PT

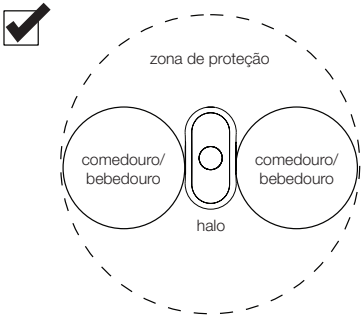
# Halo™ do dispositivo Virtual Wall®

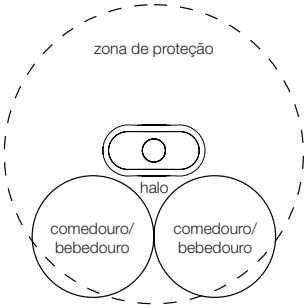
(Acessório opcional compatível com todos os modelos)

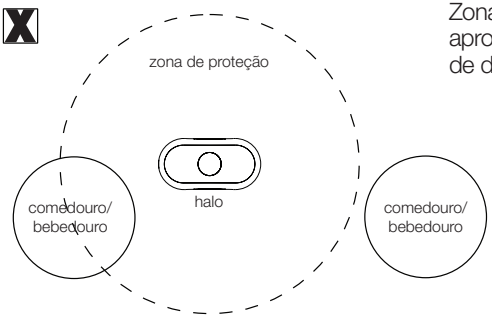
O Halo™ do dispositivo Virtual Wall® torna o Roomba perfeito para habitações com animais de estimação. Ao definir uma zona protetora em redor do dispositivo Virtual Wall®, o halo evita que o Roomba vá de encontro ao comedouro e bebedouro do seu animal de estimação.

Siga estes passos para configurar o halo do dispositivo Virtual Wall:

1. Assim que tiver colocado as pilhas no dispositivo Virtual Wall, coloque-o no halo. A lente circular do dispositivo Virtual Wall deverá ser completamente visível na parte superior.
2. Coloque o halo no chão ao nível do Roomba e cerque o comedouro e o bebedouro (conforme apresentado abaixo).
3. Se tiver um comedouro/bebedouro, coloque-o ao lado do halo, quase a tocar na parede. Se tiver um comedouro e um bebedouro, coloque um deles num dos lados do halo.




Zona de proteção com aproximadamente 50 centímetros de diâmetro

**O halo do dispositivo Virtual Wall funciona com comedouros/bebedouros não metálicos com menos de 25 centímetros de diâmetro e até 8,9 centímetros de altura.**

**À medida que o nível das pilhas do dispositivo Virtual Wall diminui, o campo poderá não ser suficientemente forte para proteger os comedouro(s)/bebedouro(s). Se isso acontecer, substitua as pilhas.**

PT

# Home Base™

No fim de um ciclo de limpeza ou quando o nível de carga da bateria é baixo, o Roomba regressa à Home Base para carregamento. O Roomba tem de detetar o sinal de infravermelhos da Home Base para poder regressar.

- Mantenha sempre a Home Base ligada. Quando a Home Base está ligada, a luz de alimentação pisca para indicar que está ligada a uma fonte de alimentação.
- Se o Roomba regressar à Home Base e não conseguir colocar-se na estação de ancoragem, tentará novamente até o fazer.
- Quando o Roomba estabelece uma ligação e se coloca na estação de ancoragem, a luz de alimentação da Home Base para de piscar e passa a verde fixo.
- Após um minuto na estação de ancoragem, o Roomba passa ao modo suspensão, apenas com a luz da bateria acesa para mostrar o estado do carregamento.

### Localização da Home Base

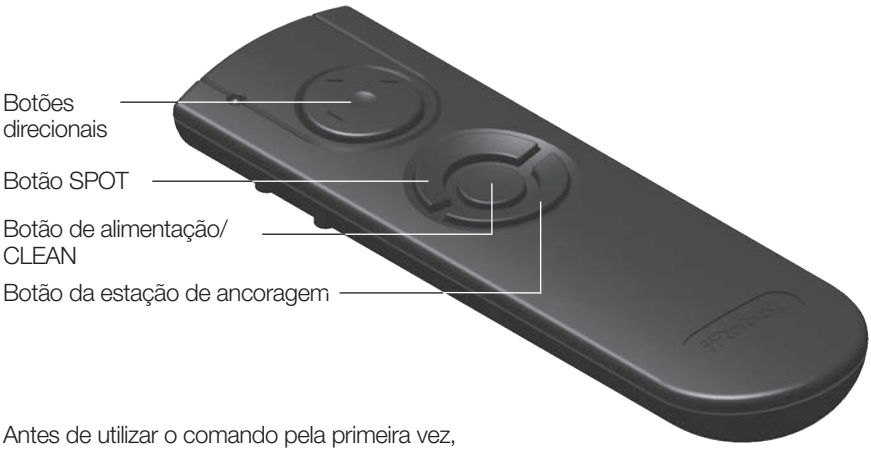
Coloque a Home Base numa superfície dura e nivelada contra uma parede. Certifique-se de que a Home Base fica, pelo menos, a 1,2 metros de escadas e de que o Roomba tem o caminho desimpedido para a alcançar.

**Não coloque a Home Base a uma distância inferior a 1,2 metros de uma escadaria.**

# Telecomando

(Acessório opcional para todos os modelos)

O telecomando permite controlar de forma prática as funções do Roomba. Poderá utilizá-lo para ligar e desligar o Roomba e comandá-lo pela divisão sem ter de se baixar. Permite também aceder remotamente aos seguintes comandos:




Antes de utilizar o comando pela primeira vez, coloque duas pilhas AA.

| | |
|---|---|
| SPOT | O Roomba move-se em espiral num diâmetro de um metro e regressa, movendo-se em espiral, ao local onde começou, limpando intensamente a zona local. |
| CLEAN | O Roomba calcula automaticamente a dimensão da divisão e ajusta o tempo de limpeza em conformidade. |
| Estação de ancoragem | O Roomba tenta colocar-se na estação de ancoragem Home Base™, se existente. |

**Certifique-se de que existe uma linha direta de alcance desde o telecomando ao Roomba e de que o comando é apontado para o Roomba.**

**O telecomando, os dispositivos Virtual Wall® e Lighthouse™ e a Home Base™ funcionam através de um feixe de infravermelhos invisível. Se forem todos utilizados na mesma área, o Roomba poderá detetar várias sinais de infravermelhos e não irá funcionar. O comando NÃO irá funcionar se o Roomba estiver junto a um dispositivo Virtual Wall.**

PT

# Centro de comando sem fios

(Acessório opcional para o modelo 880)

O Centro de comando sem fios permite controlar todas as funções do Roomba desde uma distância de até 7,6 metros. Utilize o Centro de comando sem fios para ligar e desligar o Roomba, programar até sete períodos de limpeza por semana e comandá-lo pela divisão.

Para programar uma limpeza do Roomba, utilize os botões do Centro de comando sem fios como se estivessem no próprio robô. Consulte a página 27 para obter detalhes sobre como definir o relógio do Roomba e definir, alterar e eliminar a programação de limpeza.

Antes de utilizar o Centro de comando sem fios pela primeira vez, coloque duas pilhas AA.

Se adquirir um Centro de comando sem fios, visite www.irobot.com/support para obter detalhes sobre como o configurar com o Roomba.

# Programar o Roomba®

PT

### Definir a hora

É necessário definir a hora antes de programar uma limpeza do Roomba. Para definir a hora:

**1**

Prima CLOCK.

**2**

Utilize os botões DAY, HOUR e MINUTE individualmente para definir a hora correta.

**3**

Prima OK; o Roomba irá emitir um sinal sonoro para indicar que a hora e a data foram definidas.

PT

# Programar o Roomba®

**Definir uma programação**

Poderá programar uma limpeza do Roomba uma vez por dia e até sete vezes por semana.

É necessário definir a hora antes de definir uma programação. Para definir uma programação:

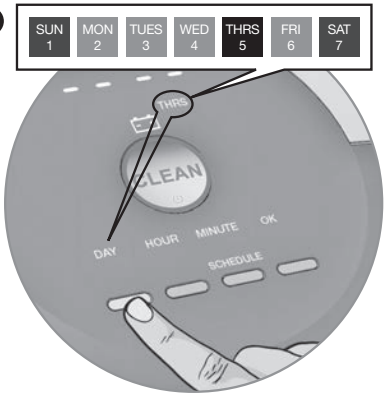
**1**

Prima SCHEDULE.

**2**

Prima OK; o Roomba irá emitir um sinal sonoro para indicar que a programação foi definida.

**3**




Utilize os botões DAY, HOUR e MINUTE individualmente para definir a programação.

### Visualizar programações

Para visualizar as horas de limpeza programadas do Roomba:

1. Prima SCHEDULE.
2. Prima DAY para percorrer as horas de limpeza programadas.
3. Prima OK.

### Eliminar uma programação

Para eliminar uma hora de limpeza programada:

1. Prima SCHEDULE.
2. Prima DAY para percorrer as horas de limpeza programadas.
3. Quando o Roomba apresentar a hora de limpeza programada que pretende eliminar, prima DAY sem soltar durante cinco segundos. O Roomba irá emitir um sinal sonoro para indicar que a hora de limpeza foi eliminada.
4. Prima OK.

### Alterar a programação

Para alterar a programação de limpeza:

1. Prima SCHEDULE.
2. Prima DAY para percorrer as horas de limpeza programadas.
3. Quando o Roomba apresentar a hora de limpeza programada que pretende alterar, prima HOUR e MINUTE sem soltar para efetuar a alteração.
4. Prima OK; o Roomba irá emitir um sinal sonoro para indicar que a programação foi definida.

**O relógio do Roomba pode ser visualizado no formato de 12 horas (AM/PM) ou de 24 horas. Para alternar entre as duas visualizações, prima CLOCK sem soltar durante 5 segundos. Alterne entre os formatos de 12 e 24 horas utilizando o botão CLOCK. Prima OK para guardar. O Roomba emite um sinal sonoro e o relógio acende-se momentaneamente para indicar que o formato da hora foi alterado.**

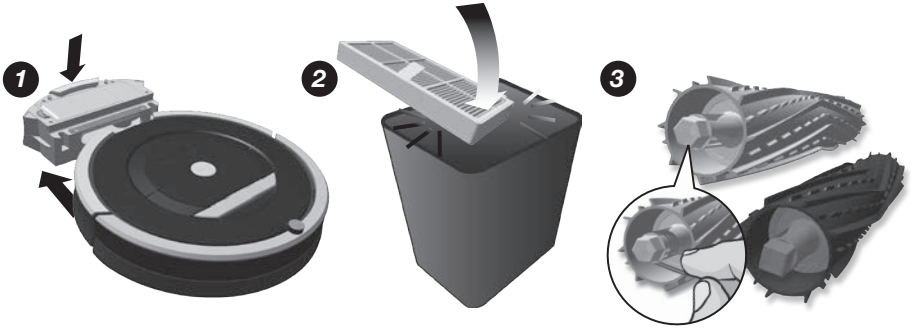
**O relógio do Roomba mudará para o formato de 12 horas (AM/PM) predefinido quando a bateria estiver desligada ou o nível de carga for baixo.**

PT

# Manutenção regular

Para manter o Roomba a funcionar com o melhor desempenho, deverá efetuar as seguintes ações de manutenção:

| Componente | Efetuar manutenção | Substituir |
|---|---|---|
| Caixote | Após cada utilização | Não aplicável |
| Filtro | Uma vez por semana (duas vezes por semana em habitações com animais de estimação) | A cada dois meses |
| Extratores AeroForce™ | A cada quatro meses (a cada três meses em habitações com animais de estimação) | A cada 12 meses |
| Sensores | Limpar uma vez por semana | Não aplicável |
| Roda dianteira | Uma vez por semana | Conforme necessário |
| Escova lateral rotativa | Uma vez por semana | Conforme necessário |
| Pontos de contacto do Roomba | Uma vez por semana | Não aplicável |
| Pontos de contacto da Home Base™ | Uma vez por semana | Não aplicável |




Remova e esvazie o caixote do Roomba após cada utilização. Prima o botão e puxe para remover o caixote.

Limpe o filtro do Roomba sacudindo-o contra o balde do lixo. Remova o filtro e sacuda-o para retirar os resíduos. Nunca lave o filtro.

Limpe os extratores do Roomba. Remova os pelos das proteções amarelas dos extratores do Roomba (os pelos saem facilmente). Nunca lave os extratores AeroForce ou as tampas dos extratores.

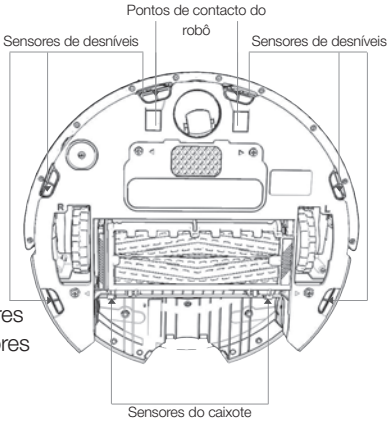
**A porta do filtro NÃO será fechada enquanto o filtro não for novamente introduzido.**

**Se notar que o Roomba está a recolher menos resíduos do chão, esvazie o caixote e limpe o filtro e os extratores.**

**Não tente utilizar o Roomba sem as proteções dos extratores. Se perder as proteções dos extratores do Roomba, contacte a Assistência ao cliente da iRobot para obter proteções sobresselentes.**

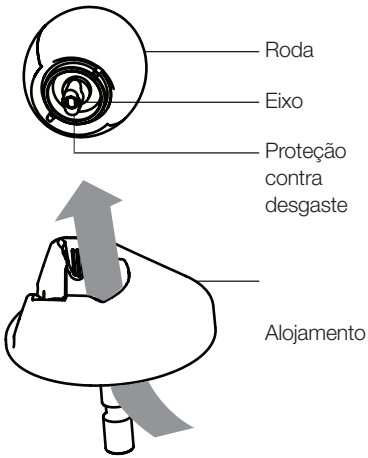
PT

# Manutenção regular




**Limpar os sensores do Roomba.**
Limpe os seguintes elementos com um pano seco e limpo todas as semanas:

1. Quatro sensores de desníveis dianteiros
2. Dois sensores de desníveis traseiros
3. Dois pontos de contacto da Home Base™
4. Dois pontos de contacto do robô
5. Dois sensores do caixote
6. Duas portas dos sensores do caixote interiores
7. Duas portas dos sensores do caixote exteriores




**Limpar a roda dianteira do Roomba.**

1. Puxe firmemente a roda dianteira do Roomba para a remover do robô.
2. Remova os resíduos do interior da cavidade da roda dianteira.
3. Remova a roda dianteira do respetivo alojamento, empurrando-a por baixo. Retire quaisquer pelos enrolados nas proteções contra desgaste.
4. Se a rotação da roda ainda for limitada, agarre-a com uma mão, colocando o dedo sobre uma das proteções contra desgaste. Em seguida, utilize a outra mão para puxar a outra proteção contra desgaste e remover o eixo da roda.
5. Retire quaisquer pelos e resíduos do eixo e do conjunto da roda.
6. Volte a colocar as proteções contra desgaste, o conjunto do eixo na roda e esta no alojamento.

**Rodas dianteiras obstruídas com pelos e resíduos podem resultar em danos no chão.**

**Limpar a escova lateral rotativa.**
Utilize uma moeda ou uma chave de fendas pequena para remover o parafuso. Em seguida, remova a escova, limpe-a e volte a colocá-la.

**Ao efetuar a manutenção do Roomba, procure as peças amarelas. Estas peças foram concebidas para serem removidas e limpas sempre que esvaziar o caixote do Roomba.**

PT

# Resolução de problemas

O Roomba irá avisar se algo não estiver bem através de um sinal sonoro de dois tons ("uh-oh"), seguido de uma voz. A luz de resolução de problemas também irá piscar. Consulte a tabela abaixo para resolver problemas com o Roomba. Se o problema não for resolvido, visite www.irobot.com/support.

**Erros de funcionamento**

**Para repetir uma mensagem de erro do Roomba, prima CLEAN.**

| O Roomba pisca e diz… | Causa provável | Como proceder |
|---|---|---|
| ***Erro 1***. Mova o Roomba para um novo local e prima CLEAN para reiniciar. | O Roomba está preso com uma roda suspensa. | Certifique-se de que as rodas do Roomba estão firmemente assentes no chão. Se o Roomba estiver preso, inicie a tarefa num novo local. Se o Roomba não estiver preso, retire quaisquer pelos e resíduos das rodas laterais. Desloque as rodas para dentro e para fora e verifique se rodam livremente. |
| ***Erro 2***. Abra a estrutura dos extratores do Roomba e limpe os extratores. | Os extratores principais do Roomba não rodam. | Remova e limpe os extratores do Roomba e as proteções. Retire quaisquer pelos e resíduos das rodas laterais do Roomba. |
| ***Erro 5***. Faça girar as rodas laterais do Roomba para as limpar. | A roda lateral do Roomba está presa. | Retire quaisquer pelos e resíduos das rodas laterais do Roomba. Desloque as rodas para dentro e para fora e verifique se rodam livremente. Inicie o Roomba num novo local. |
| ***Erro 6***. Mova o Roomba para um novo local e prima CLEAN para reiniciar. | Os sensores de desníveis do Roomba estão sujos, o Roomba está suspenso numa zona de queda ou preso numa superfície escura. | Se o Roomba estiver preso, inicie a tarefa num novo local. Se o Roomba não estiver preso, limpe os sensores de desníveis com um pano seco. Inicie a tarefa num novo local. |
| ***Erro 7***. Faça girar as rodas laterais do Roomba para as limpar. | A roda lateral do Roomba está presa. | Retire quaisquer pelos e resíduos das rodas laterais do Roomba. Desloque as rodas para dentro e para fora e verifique se rodam livremente. Inicie o Roomba num novo local. |
| ***Erro 8***. | A ventoinha do Roomba está presa. | Remova e esvazie o caixote do Roomba. Em seguida, dê ligeiras pancadas energicamente para soltar os restantes resíduos presos. |
| ***Erro 9***. Dê uma ligeira pancada na proteção do Roomba para limpar. | A proteção do Roomba está presa ou o sensor da proteção está sujo. | Dê ligeiras pancadas energicamente várias vezes na proteção do Roomba para expulsar quaisquer resíduos que possam estar presos por baixo. |

| | | |
|---|---|---|
| ***Erro 10***. Faça girar as rodas laterais do Roomba para as limpar. | A roda lateral do Roomba está presa ou a proteção não está a detetar obstáculos. | Se o Roomba estiver a mover-se em círculos, retire quaisquer pelos e resíduos das rodas laterais. Desloque as rodas para dentro e para fora e verifique se rodam livremente. Se o Roomba não estiver a mover-se em círculos, poderá encontrar-se numa divisão muito grande. Utilize um dispositivo Virtual Wall® para criar uma área de limpeza mais pequena. |
| ***Erro 11***. | O Roomba tem um erro interno. | Contacte a Assistência ao cliente da iRobot. |

# Problemas durante o carregamento

| O Roomba pisca… | O Roomba indica… | O Roomba diz… | Causa provável | Como proceder |
|---|---|---|---|---|
| 1 vez | Err 1 | Erro de carregamento 1 | A bateria do Roomba não está ligada. | Confirme se a patilha de puxar da bateria do Roomba foi removida. Remova a tampa da bateria do Roomba e, em seguida, remova e volte a colocar a bateria (consulte a página 35). |
| 2 vezes | Err 2 | Erro de carregamento 2 | O Roomba tem um erro de carregamento. | Deixe o Roomba arrefecer durante, pelo menos, uma hora e tente novamente o carregamento. |
| 3 vezes | Err 3 | Erro de carregamento 3 | O Roomba tem um erro de carregamento. | Contacte o apoio ao cliente. |
| 5 vezes | Err 5 | Erro de carregamento 5 | O Roomba tem um erro de carregamento. | Confirme se a Home Base™ do Roomba está corretamente instalada (consulte a página 24). Limpe os pontos de contacto do Roomba e da Home Base™. |
| 6 vezes | Err 6 | Erro de carregamento 6 | A bateria do Roomba está demasiado quente. | Deixe o Roomba arrefecer durante, pelo menos, uma hora e tente novamente o carregamento. |
| 7 vezes | Err 7 | Erro de carregamento 7 | A bateria do Roomba não está a arrefecer. | Deixe o Roomba arrefecer durante, pelo menos, uma hora e tente novamente o carregamento. |

**Para repor o software do Roomba, prima sem soltar o botão CLEAN durante 10 segundos. Esta ação irá apagar todas as horas de limpeza programadas, repor o relógio e resolver alguns problemas de software.**

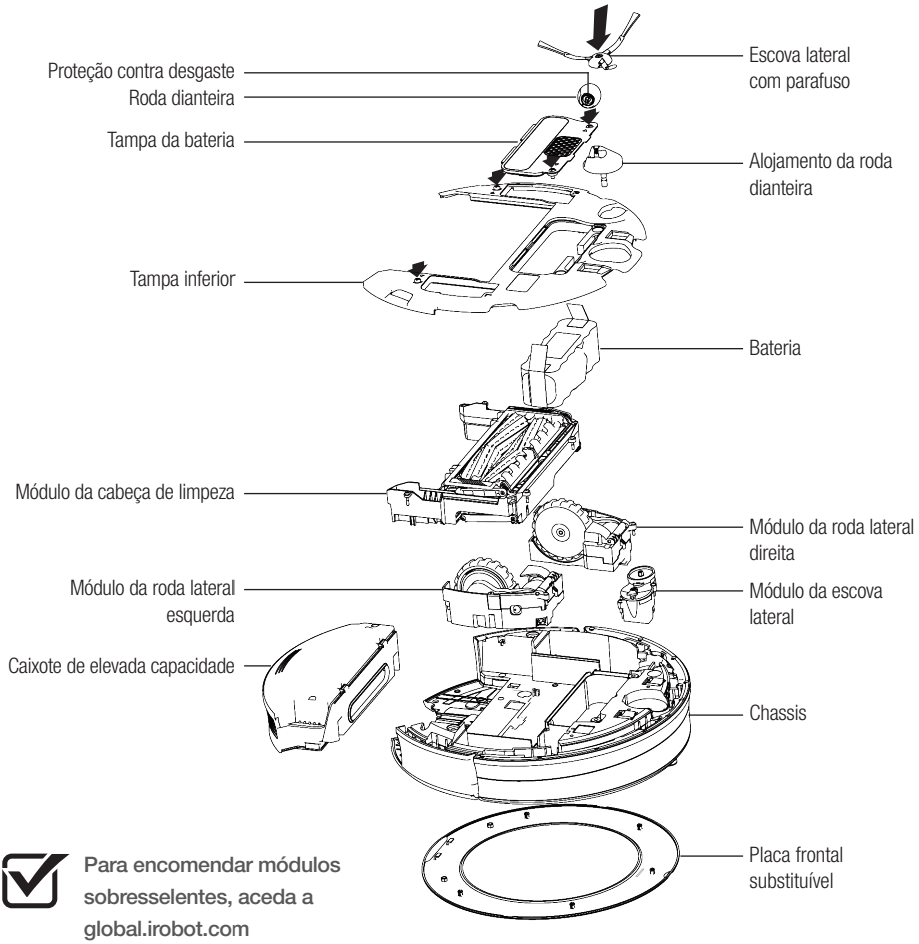
PT

# Módulos substituíveis

Visite global.irobot.com para encomendar peças sobresselentes

O Roomba possui vários módulos que podem ser substituídos, incluindo as rodas motrizes, a escova lateral rotativa, a cabeça de limpeza principal, o caixote de vácuo, a roda dianteira e a bateria. Para aceder aos módulos substituíveis do Roomba, remova os seguintes elementos pela ordem apresentada:

1. O parafuso que fixa a escova lateral
2. Os dois parafusos que fixam a porta da bateria
3. A bateria
4. Os dois parafusos que fixam a tampa inferior

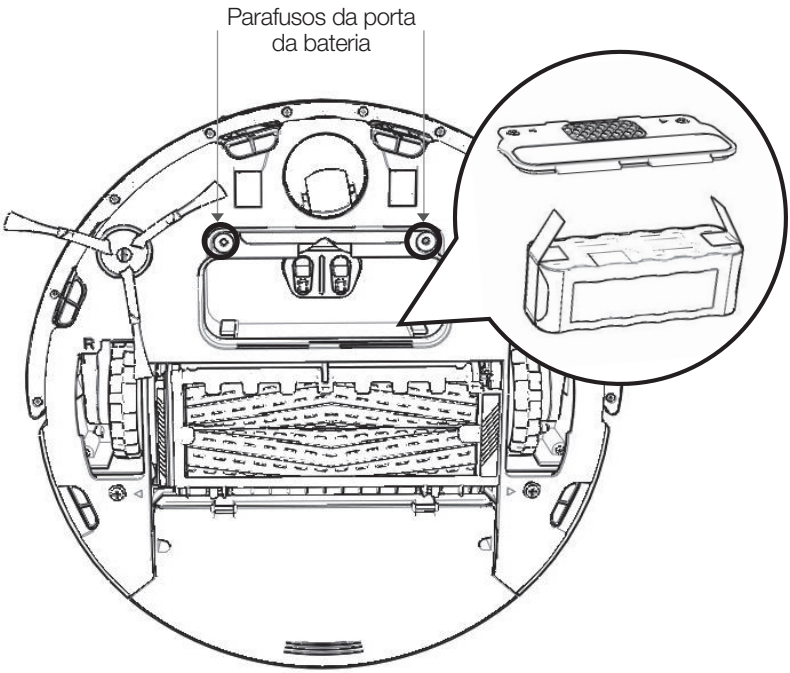



**Para encomendar módulos sobresselentes, aceda a global.irobot.com**

# Remoção da bateria

Siga as instruções abaixo para remover e voltar a colocar a bateria do Roomba.

1. Desaperte os dois parafusos apresentados abaixo e remova a porta da bateria do Roomba e a bateria.
2. Volte a colocar a bateria do Roomba com o logótipo da iRobot virado para cima.
3. Volte a colocar a porta da bateria do Roomba e os dois parafusos.



PT

# Registo

Registe o seu Roomba agora para ativar a garantia e usufruir de acesso exclusivo:

- **Ao premiado serviço de assistência ao cliente da iRobot:** Obtenha apoio técnico adequado ao seu robô específico, incluindo esclarecimento de dúvidas, sugestões de manutenção, vídeos de demonstração e conversação em tempo real.
- **A atualizações de produto e outras informações importantes:** Esteja entre os primeiros a saber mais sobre os novos robôs, descontos exclusivos e promoções especiais.

Quando se registar, também poderá falar-nos sobre a sua experiência com o Roomba. A iRobot ouve os seus clientes e melhora os robôs com base nos valiosos comentários que recebe. Gostaríamos muito de saber o que pensa!

Para registar o seu Roomba, visite o Centro do utilizador da Série 800 em global.irobot.com/register. Aí, encontrará também um manual de introdução, vídeos informativos, informações sobre acessórios, perguntas mais frequentes e muito mais.

# Declaração de conformidade



iRobot Roomba® – Robô de limpeza a vácuo e acessórios

Fabricante: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, E.U.A.
Declara que o Roomba, juntamente com os carregadores de bateria modelos 17062 e 17063 e a Home Base, está em conformidade com os requisitos da:

Diretiva relativa à baixa tensão 73/23/CEE, modificada pela Diretiva 93/68/CEE, e Diretiva CEM
Diretiva 89/336/CEE, modificada pela Diretiva 92/31/CEE.

Declara-se ainda que o Roomba e os aspiradores de vácuo robóticos Roomba SE e os respetivos acessórios estão em conformidade com as seguintes normais europeias harmonizadas:

Ano da marcação CE: 2004

EN 60335-1:2002 + A11:2004
Eletrodomésticos e outros aparelhos elétricos similares - Segurança Parte 1 - Requisitos gerais

EN 60335-2-2:2003
Eletrodomésticos e outros aparelhos elétricos similares - Segurança Parte 2 - Requisitos específicos para aspiradores de vácuo e aparelhos de limpeza de sucção de água

EN 60335-2-29:2002
Eletrodomésticos e outros aparelhos elétricos similares - Parte 2-29 - Requisitos específicos para carregadores de bateria

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares – Parte 1: Emissão

EN 55014-1:1997 + A2:2002
Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares – Parte 2: Imunidade - Norma da família de produtos

Os testes de baixa tensão e os testes CEM foram realizados por:
TUV Rheinland da América do Norte

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é utilizado num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências prejudiciais em comunicações por rádio. A utilização deste equipamento numa área residencial poderá causar interferências prejudiciais, pelo que o utilizador terá de assumir os custos de correção da interferência.

PT

# Assistência ao cliente da iRobot Fora dos E.U.A. & Canadá

Visite o Website **global.irobot.com** para:

- Obter sugestões e informações para melhorar o desempenho do seu robô
- Esclarecer dúvidas
- Transferir um manual de produto detalhado
- Contactar o seu distribuidor local

© 2013-2014 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 EUA. Todos os direitos reservados. iRobot, Roomba, iAdapt e Virtual Wall são marcas registadas da iRobot Corporation. AeroForce, Dirt Detect, Home Base, Lighthouse e Halo são marcas comerciais da iRobot Corporation.

Números das patentes registadas nos EUA. www.irobot.com/patents | Outras patentes pendentes. WC: 4440157